

***Veloped***



# ***Benutzerhandbuch***

## ***Liebe Benutzerin / Lieber Benutzer,***

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem Trionic Veloped viele schöne Momente in ländlicher und städtischer Umgebung genießen werden.

Mit Ihrer Entscheidung für ein Trionic Veloped eröffnen sich ganz neue Möglichkeiten, die Ihre Lebensqualität hoffentlich verbessern und Ihnen ganz neue Bewegungsfelder im Freien erschließen.

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und befolgen Sie sämtliche Anweisungen – insbesondere die Sicherheitsanweisungen, bevor Sie das Trionic Veloped verwenden.

Das Veloped eignet sich für die Verwendung im Freien.



## ***Trionic Veloped***

Das Veloped besitzt eine dreirädrige Konstruktion, obwohl es, wie man sieht, eigentlich vier Räder hat. Es soll Sie beim Gehen und dabei insbesondere bei der Bewegung im Freien unterstützen. Das Veloped ist im Vergleich zu anderen Produkten deshalb einmalig, weil bei seiner Entwicklung das Gehen und die Mobilität des Benutzers im Vordergrund stand. Das wichtigste - und einzigartige - Merkmal des Trionic Velopeds ist ein Vorderrad, mit dem Hindernisse von bis zu 13 cm Höhe überwunden werden können. Verglichen mit anderen, herkömmlichen Rädern muss wesentlich weniger Kraft aufgewendet werden, um niedrigere Hindernisse zu überwinden. Die dreirädrige Konstruktion in Verbindung mit der Federfunktion des Vorderrads und den luftgefüllten Reifen erhöht den Komfort und die Mobilität auf allen unebenen Flächen.

Das Veloped wurde gemäß dem internationalen Standard ISO-11199-2:2005 bei einem maximalen Benutzergewicht von 150 kg geprüft und freigegeben.

# Das Produkt

## Technische Daten

	<b>12er M</b>	<b>12er L</b>	<b>14er M</b>	<b>14er L</b>
Minimale Höhe:	75 cm	82 cm	77 cm	84 cm
Maximale Höhe:	95 cm	102 cm	97 cm	104 cm
Breite:	76 cm	79 cm	76 cm	79 cm
Länge:	102 cm	102 cm	107 cm	107 cm
Sitzhöhe:	58 cm	63 cm	60 cm	65 cm
Sitzbreite:	44 cm	44 cm	44 cm	44 cm
Radgröße:	12"/31 cm	12"/31 cm	14"/36 cm	14"/36cm
Maße zusammengeklappt:	L106xB42xH75 cm	L106xB42xH82 cm	L111xB42xH77 cm	L111xB42xH84 cm
Maße zusammengeklappt ohne Räder:	L84xB42xH59 cm	L84xB42xH68 cm	L84xB42xH59 cm	L84xB42xH68 cm
Gewicht (ohne Taschen):	12,3 kg	13,0 kg	12,8 kg	13,5 kg
Gewicht ohne Räder:	7,2 kg	7,9 kg	7,2 kg	7,9 kg
Max. Benutzergewicht:	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg

## **Sicherheit**

- Bevor man sich auf das Veloped setzen kann, müssen beide Feststellbremsen aktiviert sein.
- Überprüfen Sie dass das Veloped vollständig ausgeklappt ist, wenn Sie damit gehen möchten.
- Besondere Vorsicht gilt im steilen Gelände und auf abschüssigen Flächen.
- Die Stabilität des Veloped ist mit 5 kg Last im Korb getestet. Wenn Sie zusätzliches Gewicht in den Korb laden, muss die Last in den Korb gleichmäßig verteilt werden.

## **Veloped Sitz & KorbSitzüberzug**

### **Sitzbezug**

Der Sitzüberzug besteht aus sehr widerstandsfähigem und wasserabweisendem 600D Polyester. Er kann ganz einfach mit Druckknöpfen am Sitz befestigt werden. Handwäsche 30°C.

### **Korb**

Der Korb hat ein Reißverschlussfach, perfekt zur Aufbewahrung von Wertgegenständen. Der Korb besteht aus widerstandsfähigem und wasserabweisendem 600D Polyester. Im Reißverschlussfach gibt es ein kleiner Regenschutz für die Gegenstände die Sie im Korb haben. Handwäsche 30°C.



## **Erstmontage**

1. Montieren Sie die Hinterräder auf den Veloped-Rahmen, indem Sie den schwarzen Knopf in der Mitte des Rads eindrücken um die Achse ganz in die Achsöffnung des Rahmens zu schieben. Lassen Sie den Knopf los.



2. Überprüfen Sie, ob das Rad korrekt befestigt ist, indem Sie es seitwärts drücken/ziehen.

3. Montieren Sie auf gleiche Weise das Vorderrad, das heißt: Drücken Sie den schwarzen



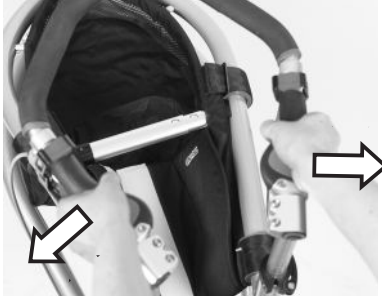
Knopf der Achse und schieben Sie die Achse von unten in die Achsöffnung. Lassen Sie den Knopf los.

4. Überprüfen Sie, ob das Vorderrad korrekt befestigt ist, indem Sie den Rahmen anheben und das Vorderrad nach unten ziehen.



5. Stellen Sie die Höhe der Griffstange ein, wie im Abschnitt «Höheneinstellung der Griffstange» beschrieben.





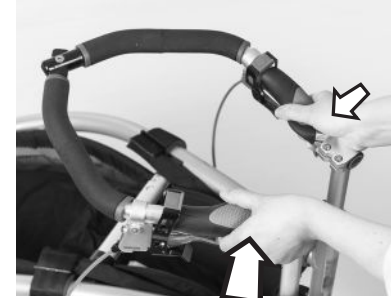
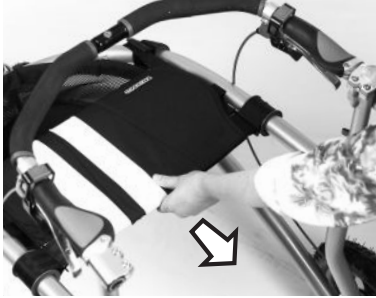
## **Gehmodus**

1. Öffnen Sie beide Rahmenhälften, um das Veloped auseinander zu klappen.

2. Sorgen Sie dafür, dass das Veloped im Gehmodus einrastet; achten Sie beim Auseinanderklappen darauf, dass Sie beim Einrasten der Teleskopstange ein Klicken hören.

3. Der Sitz lässt sich auch längsverschieben. Schieben Sie ihn nach vorn, wenn Sie größeren Freiraum beim Gehen wünschen. Ziehen Sie den Sitz zurück, um sich zu setzen, den Korb zu erreichen oder um das Veloped zusammenzuklappen.





## **Zusammenklappen des Velopeds**

1. Ziehen Sie den Sitz zu sich heran.

2. Drücken Sie zuerst den Knopf rechts auf der Teleskopstange.

3. Heben und drücken Sie gleichzeitig eine Rahmenhälfte gegen die andere.

4. Drücken Sie dann den anderen Knopf links auf der Teleskopstange.

5. Um das Veloped vollständig zusammenzuklappen, heben und drücken Sie gleichzeitig eine Rahmenhälfte gegen die andere.





## **Fahrbremse**

Um die Fahrbremse zu aktivieren, ziehen Sie den Bremshebel nach oben. Bremsen Sie mit beiden Hebeln gleichzeitig.

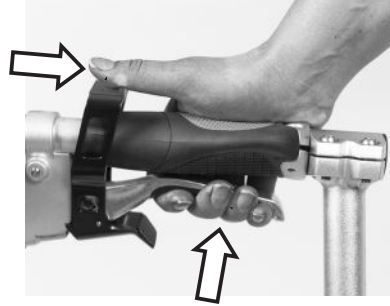
Um die Parkbremse zu lösen, bremsen Sie wie bei der Fahrbremse.



## **Parkbremse**

Der Bremshebel bietet 3 Optionen um die Parkbremse zu arretieren.

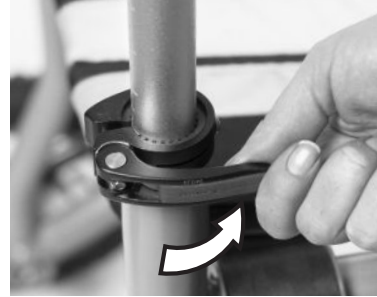
Option 1: Drücken Sie den unteren roten Parkhebel nach unten mit Ihrem Zeigefinger, während Sie gleichzeitig den Bremshebel nach oben ziehen. Stellen Sie sicher dass die Parkbremse arretiert ist, und dass das Veloped



sich nicht bewegt.  
Option 2: Ziehen Sie den oberen roten Parkhebel nach hinten mit Ihrem Daum, während Sie gleichzeitig den Bremshebel nach oben ziehen. Stellen Sie sicher dass die Parkbremse arretiert ist, und dass das Veloped sich nicht bewegt.



Option 3: Benutzen Sie beide Hände. Ziehen Sie den oberen roten Parkhebel nach hinten mit der einen Hand, während Sie gleichzeitig den Bremshebel mit der anderen Hand nach oben ziehen. Stellen Sie sicher dass die Parkbremse arretiert ist, und dass das Veloped sich nicht bewegt.



## **Höheneinstellung der Griffstange**

1. Lösen Sie beide Schnellspanner.
2. Stellen Sie die Griffstange auf die gewünschte Höhe ein. Die Stange sollte sich, wenn Sie mit am Körper ausgestreckten Armen neben dem Veloped stehen, auf Höhe der Handgelenke befinden.

HINWEIS: Am einfachsten lässt sich die Griffstange einstellen, wenn Sie auf dem Veloped sitzen; so können Sie die Zahlenmarkierungen leicht erkennen, was die Höhereinstellung vereinfacht.

3. Um die Griffstange zu arretieren, falten/schließen Sie beide Schnellspanner nach vorn.

HINWEIS: Die Schnellspanner können durch flachere Schrauben ersetzt werden, wenn das Risiko besteht, dass der Benutzer die Schnellspanner löst.



## **Einstellung des Griffwinkels**

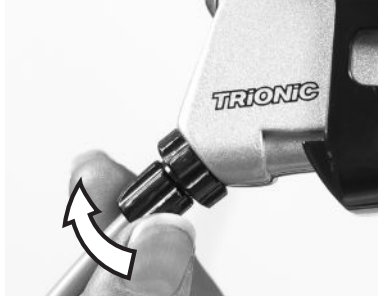
Der Winkel der Griffen kann eingestellt werden, sodass Sie eine komfortable Handposition und eine optimale Unterstützung erhalten.

1. Lösen Sie die hintere Schraube des Griffes mit einem 4 mm Imbusschlüssel.

2. Drehen Sie den Griff zu dem gewünschten Winkel.

3. Arretieren Sie den Griff indem Sie die Schraube festschrauben.





## **Einstellen der Bremsfunktion**

1. Wenn die Bremsen schlecht funktionieren, lösen Sie die Stellschraube an jedem Bremshebel (gegen den Uhrzeigersinn) und ziehen sie wieder fest, indem Sie die Sicherungsmutter in Richtung Hebel drehen (mit dem Uhrzeigersinn).

Wenn die Bremsen anschließend immer noch unzureichend funktionieren, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

## **Aus-/Einbau der Hinterräder**

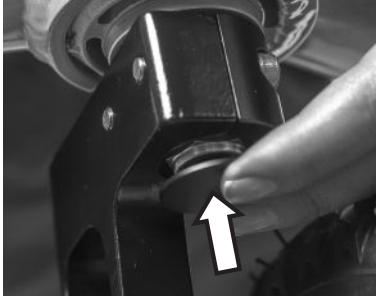
Die Hinterräder können ausgebaut werden, um den Transport des Velopeds zu erleichtern.

1. Um das Rad zu entfernen, drücken Sie den schwarzen Knopf in der Mitte des Rads und ziehen Sie es heraus.

2. Um das Rad zu montieren, drücken Sie den schwarzen

Knopf in der Mitte des Rads und drücken Sie die Radachse in die Achsöffnung. Lassen Sie den Knopf los, sobald das Rad die Endposition erreicht hat.

3. Halten Sie den Reifen und drehen Sie das Rad seitwärts nach vorn und hinten, um zu überprüfen, ob es korrekt befestigt ist.



## **Aus-/Einbau des Vorderrades**

Um den Transport des Velopeds zu erleichtern, kann das Vorderrad vollständig ausgebaut werden.

1. Drücken Sie den schwarzen Knopf unter dem vorderen Gelenk, um die Radaufhängung zu lösen.



2. So entfernen Sie die gesamte Radaufhängung: Heben Sie die Vorderseite des Rahmens vom Boden ab und ziehen Sie gleichzeitig die Radaufhängung nach unten.

3. So montieren Sie die Radaufhängung: Heben Sie die Vorderseite des Velopeds an, drücken Sie den schwarzen Knopf und



drücken Sie die Radachse in die Achsöffnung. Lassen Sie den Knopf los.

Überprüfen Sie, ob die Radaufhängung korrekt befestigt ist, indem Sie die Vorderseite des Rahmens anheben und die Radhalterung nach unten ziehen.



## **Reifendruck**

Prüfen Sie den Reifenluftdruck regelmäßig. Trionic empfiehlt 1,5 – 2,0 Bar Reifendruck.

Der Reifendruck darf maximal 2,5 Bar betragen.



## **Ändern der Vorderradeinstellung: Stadteinstellung/Geländeeinstellung**

An der Vorderradhalterung befindet sich zwischen den beiden Rädern ein Stellknopf, mit dem Sie zwischen den Einstellungen wechseln können.

### **Untere Position:**

Einfacheres Lenken bei gleichbleibender Kletterfähigkeiten.

### **Obere Position:**

Verbesserte Kletterfunktion, Federfunktion für unebene Flächen und erhöhte Richtungssicherheit. Die Steuerung ist erschwert, aber die Fahreigenschaften eignen sich besser für die Verwendung im Freien.

Drehen Sie das Vorderrad 180 Grad, um leichter an den Stellknopf zu gelangen.

1. Mit Ihrer linken Hand, greifen Sie das linke Rad, und heben das vordere Ende des Veloped ein bisschen.
2. Während Sie das Vorderrad hochgehalten halten, greifen Sie

den schwarzen Stellknopf mit Ihrer rechten Hand, und ziehen Sie ihn nach außen.

3. Schieben Sie das Einstellelement entweder ganz nach unten (Stadt) oder ganz nach oben (Gelände).
4. Lassen Sie den Stellknopf los, sobald Sie die gewünschte Position erreicht haben.





## ***Aus-/Einbau des Korbs***

Der Trionic Veloped-Korb umfasst 22 Liter. Er besitzt auf der Rückseite ein kleines Fach für kleinere Gegenstände, z. B. Schlüssel. Der Veloped-Korb kann abgenommen werden. Er wird mit Klettverschlüssen an der Korbschiene des Rahmens befestigt.

1. Führen Sie die hintere Klettverschlusslasche zwischen Rahmen und Korbschiene von unten ein. Schlagen Sie die Lasche nach innen um und befestigen Sie die Klettverschlüsse am Innenrand des Korbs.

2. Befestigen Sie die vorderen Klettverschlusslaschen auf gleiche Weise.

3. Bei Bedarf passen Sie die Klettverschlüsse an, damit der Korb ordnungsgemäß befestigt ist.



## **Aus-/Einbau des Sitzes**

Der bewegliche Sitz des Velopeds besteht aus einem Basissitz und einem entfernbaren Überzug, der mit neun Druckknöpfen befestigt wird.

1. Halten Sie den Überzug so, dass der Text «Trionic» sich rechts befindet. Führen Sie die lange Lasche zwischen Teleskopstange und Basissitz durch.

2. Drücken Sie die drei vorderen Druckknöpfe der langen Lasche auf den Basissitz.

3. Anschließend drücken Sie die drei Druckknöpfe der kurzen Lasche auf den Basissitz.

4. Drücken Sie abschließend die letzten drei Druckknöpfe der langen Lasche auf die kurze Lasche.

## **Sicherheitsanweisungen**

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Trionic Veloped perfekt funktioniert:

- Prüfen Sie die Funktion der Bremsen einschließlich Feststellbremse.
- Vergewissern Sie sich, dass das Veloped korrekt ausgeklappt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Griffstange auf die richtige Höhe eingestellt und korrekt arretiert ist.
- Vermeiden Sie beim Auseinanderklappen den Kontakt mit dem vorderen Teil, weil die Gefahr besteht sich zu klemmen.
- Das Gewicht des Benutzers darf 150 kg nicht überschreiten.
- Verwenden Sie das Trionic Veloped nicht als Rollstuhl oder zum Personentransport. Es soll als Unterstützung beim Gehen und dabei besonderes Ihre Bewegungen im Freien unterstützen.
- Wir empfehlen eine jährliche Überprüfung der Funktionstüchtigkeit des Produkts durch Ihren Fachhändler.
- Verwenden Sie kein fehlerhaftes Veloped.

## **Wartungsanweisungen**

Um die Funktionstüchtigkeit und Sicherheit zu erhalten, sollten folgende Wartungsaufgaben regelmäßig ausgeführt werden:

- Reinigen Sie das Veloped mit normalem Geschirrspülmittel, Wasser und einem Geschirrhandtuch. Trocken Sie das Veloped sorgfältig ab.
- Reinigen Sie die Räder mit Geschirrspülmittel, Wasser und einer Plastikbürste.
- Stellen Sie sicher, dass Schrauben und Hebel korrekt festgezogen sind.
- Wenn Ihr Veloped keinen einwandfreien Zustand aufweist wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Fachhändler.

HINWEIS: Verwenden Sie kein fehlerhaftes Veloped.

Trionic übernimmt keine Verantwortung für Veränderungen am Produkt (Anpassungen oder Reparaturen), die ohne vorherige Genehmigung durchgeführt wurden.

## Garantie

Das Trionic Veloped inkludiert 10 Jahre Garantie, außer Verschleißteile wie Reifen, Schläuche, Bremskabeln, Bowdenzüge, Griffe und Textilteile. Die Garantie ist ab dem Rechnungsdatum gültig. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Originalteile von Trionic.

---

Seriennummer

---

Datum/Stempel/Unterschrift

CE - Trionic Sverige AB garantiert, dass das o. a. Produkt die entsprechenden rechtlichen Anforderungen (1993:584) für medizinische Produkte sowie die Vorgaben aus den schwedischen Bestimmungen für medizinische Produkte (LVFS 2003:11) erfüllt. Das Produkt erfüllt die Vorgaben aus der EC-Richtlinie bezüglich medizintechnischer Produkte 93/42/EEC.

Wir behalten uns das Recht auf mögliche technische Änderungen vor.

## Marke

Das Veloped wurde gemäß den Bestimmungen des internationalen Standards für Gehhilfeprodukte (ISO 11199-2:2005 «Gehhilfen für beidarmige Handhabung») geprüft und genehmigt.

Das Gewicht des Benutzers darf 150 kg nicht überschreiten.

**TRIONIC**  
Seminariegatan 29 C  
SE-752 28 Uppsala, SWEDEN  
www.trionic.se, info@trionic.se  
Tel.: +46 8 522 100 50, Fax.: 08-522 100 59

Hersteller

Max. Benutzergewicht Max Weight: 150 kg

Breite Width: 76 cm

Länge Length: 102 cm

Maximale Höhe und Mindesthöhe Height: 75-94 cm

Herstelldatum 2010-02

Seriennummer **SN: 201202-000138**

Lesen Sie vor der Verwendung das Handbuch Primarily for outdoor use  
ISO 11199.2:2005

Gemäß ISO-Standard hauptsächlich zur Verwendung im Freien geeignet.

Produktcode: EAN 13 7 350038 031419

Artikelnummer **ART no: 11-00-011**

Genehmigte Hilfe gemäß 93/42/ECC

## **Umweltfreundlich**

Das Trionic Veloped wird mit einem Minimum an negativen Auswirkungen auf die Umwelt über seinen gesamten Produktzyklus hergestellt. Hat das Produkt ausgedient, kann es verschrottet und in Einzelteilen recycelt werden.

- Die Aluminiumteile des Produkts werden bei der Sortierung für das Recycling von den übrigen Teilen getrennt. Die Teile werden in Metall, Kunststoff und Mischmaterialien aufgeteilt.
- Das Produkt besteht zum größten Teil aus Aluminium, Stahl und Kunststoff.
- Teile aus Mischmaterialien sind beispielsweise die Bremshebel, die Räder und die Griffstange.
- Wenn Sie nicht genau wissen, wie Sie mit dem Recyclingmaterial verfahren sollen, wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, da verschiedene Regionen/Recyclingunternehmen unterschiedliche Recyclingmethoden verwenden.

Trionic Sverige AB ist Mitglied der REPA, einem nationalen System für Paketrecycling.

## **Problembehebung**

Wenn das Trionic Veloped nicht zufriedenstellend funktioniert, überprüfen Sie zunächst die Punkte aus der folgenden Anleitung zur Problembehebung. Wenn Sie das Problem anhand dieser Punkte nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

**Problem:** Das Veloped ist schwer zu steuern.

**Mögliche Ursache:** Das Vorderrad ist für Gelände eingestellt.

**Maßnahme:** Ziehen Sie den Stellgriff zwischen den Rädern nach unten für einfache Steuerung in städtischen Umgebungen, wie im Abschnitt „Ändern der Vorderradeinstellung“ beschrieben.

**Problem:** Das Rad löst sich während der Verwendung.

**Mögliche Ursache:** Das Rad ist nicht korrekt eingebaut.

**Maßnahme:** Überprüfen Sie, ob der Druckknopf korrekt einrastet. Wenn das Rad nicht in korrekter Position einrastet, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

**Problem:** Der Sitz hängt durch und ist zu niedrig.

**Mögliche Ursache:** Die Klettverschlüsse unter dem Sitz müssen nachgespannt werden, oder das Trionic Veloped ist nicht korrekt auseinandergeklappt.

**Maßnahme:** Bauen Sie den Sitz aus und ziehen Sie die Klettverschlussbänder bei ausgeklapptem Veloped nach. Ziehen Sie die Bänder nicht zu stark, weil dadurch das Verschieben des Sitzes erschwert werden kann.

# **TRiONiC**

## ***Trionic Sverige AB***

Seminariegatan 29 C  
SE-752 28 Uppsala  
SCHWEDEN

Web: [www.veloped.info](http://www.veloped.info)  
Shop: [www.trionic.de](http://www.trionic.de)  
E-mail: [info@trionic.se](mailto:info@trionic.se)

Tel: +46 -(0)8 522 100 50  
Fax: +46 -(0)8 522 100 59

Corp.ID: 556698-1527. VAT Reg. No SE556698152701